

1	waaHed	aujourd'hui	elyoom	d'accord	Tayyeb; wafaq; ttafaq
2	tneen, f. tenteen	aussi	kamaan, barDo	d'où	mneen
3	talaate, tlaate ; tlat, talat, talt	autant que	qadd (-i, -ak, ...)	dans (+ duree)	ba3ed ...
4	'arb3a	autant que possible	aktar eshi mumken	dans (+ lieu)	mantTeqa, p. manaaTeq (???)
5	khamse, khames, khamst	autour	Hawaale (-yye,-eek(i), ...)	dans peu de tps (bientot)	ba3d shwayy, 3an qariib, qawaam
6	sette, sett	autre	taani, f. taanye, gheer	de (possessif)	taba3
7	sab3a, sabe3, sabe3t, saba3t	avant	qabel (-ma+verbe)	de... (origine)	men
8	tamaanye, tamaane, tamaan, tamaant	avec	ma3 (-i, -aay, -ak, -o)	dedans / a l'interieur	juwwa, la juwwa (mvmt)
9	tes3a ; tese3, tesa3t	beaucoup	ktiir, f. ktiire, p. ktaar	dehors / a l'exterieur	khaarej, barra, barrani
10	3ashara, 3asher	beaucoup plus que	aktar be-ktiir	deja	Sört + part. actif
11	eHda3esh, eHda3shar	bientôt	ba3d shwayy, 3an qariib, qawaam	demain	bokra
12	tna3esh ; tna3shar	bonjour	SabaaH (el-kheer, en-nuur) ; sa3iide ; marHaba	depuis	men (zamaan)
20	3eshriin	bonne nuit	teSbaH(-i,-u) 3ala kheer ; R. tlaaqi l-kheer, u-ente men 'ahlo !	depuis quand	qaddeesh Saarlak (-ek)
30	t(a)latiin	bonsoir	masa (l-kheer, n-nuur)	derien	afwan, mamnuun
40	'arb3iin	c'est dommage	khsaara ; haraam	dernier	aakher...
50	khamsiin	c'est gratuit	b-balaash	derrière... (vers l'arriere)	wara (-y, -k, -ki, -ha, -na, -kon, -hen)
60	settiin	c'est juste faux	mush mazbuuT haada!	deuxième	taani, taanye
70	sab3iin	c'est vrai	saHiiH, f.-a, Haqiiqi	devant (vers l'avant)	qöddaam (-i, ...)
80	t(a)maniin	car	li'enno ; 3ashaan	dimanche	yoom el Hadd
90	tes3iin	ce...	hal; haadha + el, f. haay, p. hadol ; elli	dis moi	qulli (f. quuliili)
100	miyye, miit (dvt nm)	centre	markaz, maraakez ; noSS	donne moi, apporte moi	a3Tii-ni ; anTii-ni ; haat jib-li, f. jibii-li
200	miteen	ceux	hadol	droite	yamiin, yumna
1000	'alf, p. alaaf	chez	fi	ecoute moi	esma3 menni ; khod menni
a (vers)	le, la, el, fi, 3ala (mvmt)	chose (autre chose)	gher eshi, eshi taani	en espèces	fraata
à cause de	biglal	chose (cette chose)	hadha eshi (??)	en face de	qbaal
a cote de	jamb, Hadd(i,ak,ek,o,...)	chose (meme chose)	nafs eshi (??)	en fait	waaqe3; Haqiiqa
à mon avis	Hasab raayi / fi nazari ana	chose (quelque chose)	eshi	en haut	3aali, f. 3aalye
à une autre époque	gher marra, marra tanye	combien	qaddesh	en retard	mut'akhkher
annee	sene, sniin, sanawaat	combien ça coute? Ça coute...	shu bikallaf ? Haada bikallfak ...	en tous cas	3ala kull Haal
apres	ba3deen (ba3d ...)	comme	metl(-ak,...), zeyy, +ma+Verbe	encore (toujours)	ba3d, lessa
après midi	ba3d_eD-Doher	comme ça	metel, zayy	entre et	been ... wa
arrêtez ici	waqqef-li hoon	comme d'habitude	metl_el3aade, zeyy el-3aade	entrez	fuut, tfaDDal (plus poli)
asseyez-vous ici	oq3od, tfaDDal	comme si	ka'enno	environ	Hawaale, taqriiban
assez!	bass !	comment	kiif (??)	été	Seef
au lieu de	badal, badaal (-ha, -o)	comment ca va ?	kiif el-Haal? kiif eSSoHHa? Kiif Haalak? Kiif Haalkom?	exactement	bez-zabT, tamaam, tamaaman, mazbuuT
au revoir	bkhattr, -ak, -ek, -hom ma3 es-salaame 'ila liqaa, alla isallmak	contraire (le...)	el-3aks	faux	mush SaHiiH, mush mazbuuT

gauche	(3ala) shmaal(ak)	loin de	b3iid, -e, -iin (ou b3aad), cp 'ab3ad	pourquoi	leesh, lee
heure	see3a, -at	lundi	(yoom, nhaar) et-teneen	premier	awwal, uula
hier	mbeereH	maintenant	hallaq, halqeet, halHiin (j), 'essa(g)	presque	taqriiban
hiver	sheta	mais	bass	printemps	rabii3
ici	hoon	malgré	ma3 zaalek, ma3 kullen, ber-raghem men	proche de	qariib (3al, men)
il a raison	el-Haqq ma3ak	mardi	yoom et-telaata	quand	lamma, lemмен (g) ; eemta (q)
il y a (duree)	qabel ...	matin	SobeH ; (good...=SabaH el-kher SabaH en-nuur)	quel	'ayy, 'ayya
il y a (qqchose) / ya pas	fii (kaan/bikun, Saar/biSiir) / ma fiish	même	Hatta... (même...) ; nafs el... (le même...)	quelques	kam, 'akam, 'akam men
il y a longtemps	men zamaan	même si	walaw; Hatta walaw; Hatta law	quoi (qu'est ce que)	aya
impossible	mustaHiil, -e ; ma biSiiresh ; mush mumken	merci	shukran	réal	Haqiiqi, iyye
jamais	abadan, wala marra, 3omri ma...	mercredi	yoom el-arb3a	réalité	el waaqe3 : elHaqiiqa
je m'en fous	lo ikhpat li	midi	Doher	rien	wala eshi ; ma ... eshi
je suis d'accord	waafaq, biwaafeq	midi	Doher	s'il te plait	men fadlak(ek) e3mal(i) ma3ruuf
jeudi	yoom el-khamiis	minute	daqiqqa, p. daqaayeq	salut	salaam
jour	nhaar, yoom	moins de ...	'aqall menn(-ak)	samedi	sabt, yoom essabt
jusqu'a quand	la(Hadd) eemta	mois	shaher, p. ashhor, sh.huur	seconde	taanye, p. tawaani
jusqu'où	laHadd ween?	mois (apres)	el-jaay, el-qadem esh-shahr el-jaay	si... alors...	eza heek; ma-daam heek; fa'izan; fa
juste un petit peu	bass shwayy	mois (avant)	saabeq, f. saabqa ; maaDi, f. maaDye	soir	el-moghreb, el-masa, el-leele
là	hunaak, ghaad	moitié de	noSS(-o, -ha)	son	...-o ; ...-ha
la chance	Hazz, shans	mon	...(-i, -y, -ye), taba3i	soudainement	faj'a
la date	tariikh, tawarikh	nombreuses	ktiir, f. -e, ktaar/ktiiriin	sous	men taHet
la plupart de	aghlab el... / aktar	nulle part	ma...(la/walla be)maHall	souvent	ktiir, marraat_ktiire, aktar eshi
la plupart du temps	aktar eshi, aghlab el-waqet	où	ween, feen	sûr	akiid ; haada eshi akiid
la semaine	jom3a, joma3; osbu3, asabii3	oui	'eywa, na3am, 'aa	sur (au dessus de)	fooq
la suite	elli ba3do, el qaadem	par exemple	matalan, maSalan	temps	waqet, mudde, fatra
la troisième chaise	taalet, taalte	par hasard	Sodfe, beSSodfe	ton	...-ko(g), -kom(j), -kon
la vérité	el-Haqq, eSSaHiiH, elmazbuut	pardon	samaaH, dastuur, möt'assef, sameH-ni	tôt	bakkiir, badri (j); abkar (plus tot)
la vérité est	3an Haqq; 3an SaHiiH ; el Haqiiqa ; walla	pareil	nafs eshi, heek eshi	toujours	daayman
laisse moi (passer,...)	khalleet, khalla; bikhalli (-ni, -ha, -h...)	parfois	marraat ; ba3D el-marraat	tous (ils sont tous)	kull ennaas
le jour d'avant	qabl-o bleele	partie de	qesem men ...	tout	el kull, kull eshi, kull shi, kull(-o, -ha)
le jour suivant	taani yoom	partout	fi kull maHall, wen-ma kaan	tout droit	doghri
le meilleur	aHsan, afDal	pas assez de...	la kifay	tres	ktiir
le mois dernier	saabeq, f. saabqa ; maaDi, f. maaDye	pas encore	ba3d ma, lessa ma, +vbe+sh	trop	ktiir ktiir ; zyaade
le mois prochain	el-jaay, el-qadem ; esh-shahr el-jaay	pendant que...	fi, fi waqet, 3abeenma, lamma	un peu de	shwayy
le montant	mablagh, mabaalegh (haa'ile=big)	période	fatra, fataraat	fois (une)	marra
le pire	a3Tal	plus de...	'aktar men	sorte de (une)	jens, ajnaas; shekl, ashkaal; no3, anwaa3
le plus beau	aHsan waaHad	possible	mumken	vendredi	yoom el jom3a
leur	...hen, -hom				